

MICHEL PATILLON (ed.), *Sopatros: Commentaire sur l'Art d'Hermogène* (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé). Paris: Les Belles Lettres 2019. XLI, 324 S. – ISBN 978-2-251-00634-5 (€ 59.00)

• NICOLE KRÖLL, Institut für Klassische Philologie, Mittel- und Neulatin, Universität Wien (nicole.kroell@univie.ac.at)

Der Editor, Übersetzer und Kommentator des vorliegenden Bandes, MICHEL PATILLON, beschäftigte sich während seines langjährigen Wirkens am *Centre national de la recherche scientifique* (CNRS) in Paris intensiv mit antiker Rhetorik, wovon zahlreiche Editionen in der *Les Belles Lettres*-Reihe Zeugnis ablegen: u. a. fünf Bände *Corpus Rhetoricum*, und zwar die Editionen des Hermogenes, Aphthonios und Maximus sowie anonyme, pseudepigraphische und dem Hermogenes zugeschriebene rhetorische Abhandlungen;¹ außerdem die Editionen des Apsines,² Aelius Theon,³ Ps.-

1. MICHEL PATILLON (ed.), *Corpus Rhetoricum*. Tome I: Anonyme. Préambule à la rhétorique – Aphthonios. Progymnasmata — en annexe: Pseudo-Hermogène. Progymnasmata (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 460). Paris 2008; DERS., tome II: Hermogène. Les états de cause (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 470). Paris 2009; DERS., tome III, 1re partie et 2e partie: Pseudo-Hermogène. L'Invention – Anonyme. Synopse des Exordes – Anonyme. Scolies au traité Sur l'Invention du Pseudo-Hermogène (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 485). Paris 2012; DERS., tome IV: Prolégomènes au De Ideis – Hermogène. Les catégories stylistiques du discours (De Ideis) – Synopse des exposés sur les Ideai (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 491). Paris 2012; DERS., tome V: Pseudo-Hermogène. La méthode de l'habileté – Maxime. Les objections irréfutables – Anonyme. Méthode des discours d'adresse (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 507). Paris 2019. – MICHEL PATILLON (ed.), *Anonyme de Séguier. Art du discours politique* (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 442). Paris 2005.

2. MICHEL PATILLON (ed.), *Apsinès. Art rhétorique. Problèmes à faux-semblant* (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 410). Paris 2001.

3. MICHEL PATILLON (ed.), *Aélius Théon. Progymnasmata*, avec la contribution de Giancarlo Bolognesi (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 376). Paris 1997.

Aelius Aristides,⁴ Longinus und Rufus,⁵ des Porphyrios⁶ und des Syrianos⁷ sowie weiterer Kommentatoren des Hermogenes (Eustathios⁸ und Georgios „Monos“ von Alexandrien⁹). Die 2022 erschienene Edition der Schrift *Sur les états de cause* des Pseudo-Sopatros ist die jüngste Publikation im umfangreichen Œuvre PATILLONS.¹⁰

In diese Editionsreihe antiker Rhetoriker lässt sich auch der besprochene Band einordnen, mit dem MICHEL PATILLON den Sopatros-Kommentar zu Περὶ στάσεων des Hermogenes vorlegt und erstmals in einer neueren kritischen Ausgabe zugänglich macht. Die Edition ist nach dem bekannten und bewährten Konzept der *Les Belles Lettres*-Editionen angelegt: Auf eine Einleitung (*Introduction*, S. VII–XLII), in welcher Autor und Text vorgestellt werden, folgt der eigentliche Editionsteil mit griechischem Text und französischer Übersetzung (S. 1–262), der durch die Anordnung auf Doppelseiten mit derselben Paginierung rasche Orientierung bietet. Dem Anmerkungsstück (*Notes complémentaires*, S. 263–298) schließen sich ein *Index nominum* (S. 299–303), *Index verborum* (S. 305–319) und ein Index der Eigennamen (*Index des noms propres*, S. 321–324) an. Ein Stellenregister

4. MICHEL PATILLON (ed.), Pseudo-Aelius Aristide. Arts rhétoriques. Tome I, Livre I: Le Discours politique (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 423). Paris 2002; tome II: Livre II: Le Discours simple (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 424). Paris 2002.

5. LUC BRISSON – MICHEL PATILLON (eds.), Longin. Fragments. – Rufus. Art rhétorique (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 413). Paris 2001.

6. JEAN BOUFFARTIGUE – MICHEL PATILLON (eds.), Porphyre. De l'Abstinence. Tome I: Introduction. Livre I (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 252). Paris 1977; tome II: Livres II–III (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 270). Paris 1979; MICHEL PATILLON – PHILIPPE SEGONDS (eds.), Porphyre. De l'Abstinence. Tome III: Livre IV, Avec la contribution de Luc Brisson (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 368). Paris 1995.

7. MICHEL PATILLON (ed.), Syrianus. Sur les états de cause (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 555). Paris 2021.

8. MICHEL PATILLON (ed.), Eustathe. Explication des États de cause d'Hermogène (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 536). Paris 2018.

9. MICHEL PATILLON (ed.), George Monos d'Alexandrie. Études sur les États de cause d'Hermogène. – La Division (I–XXXIX) (XL–LIV), 2 Bde. (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 543). Paris 2018.

10. MICHEL PATILLON (ed.), Pseudo-Sopatros: Sur Les États de cause d'Hermogène (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'association Guillaume Budé 563). Paris 2022.

(*Tables des lieux cités*, S. 325) und Inhaltsverzeichnis (S. 327) beschließen den Band.

In der Einleitung verortet PATILLON den Autor Sopatros innerhalb der rhetorischen Theorie der Spätantike (S. VII–IX), bietet eine ausführliche Zusammenstellung des Inhalts von Sopatros' Hermogenes-Kommentar (S. IX–XXXIX), erläutert die überlieferten Textzeugnisse (S. XXXIX–XL) sowie seine Editionsrichtlinien (S. XLI) und gibt zum Abschluss eine Zusammenschau der verwendeten Siglen und Abkürzungen (S. XLII).

Wie PATILLON ausführt, sind Person und Autor Sopatros historisch nicht fassbar. Obwohl der Eigenname Sopatros im 4. und 5. Jahrhundert mehrfach belegt ist, lässt sich keiner der historisch gesicherten Sopatroi, auch nicht derjenige, dem Libanios um das Jahr 339 begegnet sein soll, zweifelsfrei mit dem Verfasser des Hermogenes-Kommentars identifizieren. Letzteren ordnet MICHEL PATILLON durch die relative Chronologie zu anderen Rhetoren der Spätantike um die Mitte des 4. Jahrhunderts n. Chr. ein, zeitlich nach der XXVII. Deklamation des Libanios, aber vor Athanasios, der Aphthonios kommentiert. Ebenfalls keine eindeutige Identifizierung lässt sich im Fall des Hermogenes-Kommentators Sopatros mit Sopatros, dem Verfasser der *Διαίρεσις ζητημάτων*,¹¹ vornehmen. Laut PATILLON könne nicht mit Sicherheit von der Identität der beiden Sopatroi ausgegangen werden, da in beiden Werken nur ein einziges gemeinsames Thema zu finden sei, welches auch auf die rhetorische Tradition zurückgeführt werden könnte und nicht notwendigerweise auf einen gemeinsamen Autor schließen ließe.

Beim Bezugstext des Hermogenes-Kommentars des Sopatros, *Περὶ στάσεων* (*De statibus*), handelt es sich um ein Werk des Hermogenes von Tarsos (2. Jh.), welches sich den unterschiedlichen Positionen (*στάσεις*, *status*) der Verteidigung vor Gericht widmet und sich in der Spätantike wie auch in den folgenden Jahrhunderten großer Popularität erfreute.¹² Die Bedeutung der hermogenischen Rhetoriktheorie und die Vorbildwirkung seines Kommentators Sopatros auf künftige Generationen von Rhetoren rechtfertigen einen genaueren Blick auf den Kommentar des Sopatros, dessen Anlage und Aufbau MICHEL PATILLON erläutert.

11. Zu der *Διαίρεσις ζητημάτων* des Sopatros Rhetor siehe DOREEN INNES – MICHAEL WINTERBOTTOM, Sopatros the Rhetor. Studies in the text of the *Διαίρεσις ζητημάτων* (Bulletin of the Institute of Classical Studies University of London supplement 48). London 1988.

12. HUGO RABE (ed.), *Hermogenis Opera* (Rhetores Graeci 6). Lipsiae 1913, Nachdruck 1969 (Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana) S. 28–92.

Der in Form von Scholien angelegte Text bringt wörtliche Zitate von Textpassagen bei Hermogenes und fügt Anmerkungen hinzu, in denen sich Sopatros kritisch mit den Ausführungen des Hermogenes auseinandersetzt und Stellung zu verschiedenen rhetorischen Theorien und Definitionen bezieht. Dabei verfolgt Sopatros einen klaren Aufbau in seinem Werk: Dem eigentlichen Kommentarteil stellt er Prolegomena (I 1.1–I 1.68) voran, in denen er die Disziplin der Rhetorik definiert, einen Abriss der Geschichte der Rhetorik von Homer bis zu sich selbst liefert und Aufgaben und Funktionen des Rhetors diskutiert. In der Überleitung zum eigentlichen Kommentarteil verweist Sopatros darauf, dass Hermogenes, seiner Ansicht nach, die Disziplin der Rhetorik nicht hinlänglich behandelt habe und rechtfertigt so seine eigene intensive Auseinandersetzung mit diesem Stoff. Im anschließenden Kommentarteil (I 2.1–XII 2.5), in dem er sich an die Gliederung in zwölf Kapitel bei Hermogenes hält, liefert Sopatros durch Einflechtung wertender Bemerkungen gleichzeitig auch eine eigene Abhandlung über die Theorie der Rhetorik und übt wiederholt Kritik an seinem prominenten Vorgänger.

PATILLON referiert auch die Überlieferungs- und Editions-geschichte des Textes. Die einzige bisherige Edition des Hermogenes-Kommentars des Sopatros lieferte CHRISTIAN WALZ mit seinem fünften Band der *Rhetores Graeci*.¹³ Hauptzeugnis dieser Edition ist der Cod. Marcianus 433 (coll. 0675), fol. 103–206v aus dem 11. Jahrhundert (Sigle *M* bei PATILLON), an dessen Text WALZ, vor allem was die schwierigen Lesarten betrifft, eine zu starke Glättung vornahm, ohne seine Eingriffe als solche zu deklarieren. Es ist daher sehr zu begrüßen, dass diese nicht mehr den Kriterien einer modernen Textedition entsprechende Ausgabe aus dem 19. Jahrhundert nun durch den neuen Band PATILLONS ersetzt wird. Dabei stützt sich PATILLON wie schon WALZ auf den einzigen überlieferten direkten Textzeugen, die Hs. *M*. Die Handschrift bietet neben Sopatros auch einen anonymen rhetorischen Text, welcher ebenfalls von MICHEL PATILLON mit dem Titel *Anonyme de Séguier. Art du Discours politique* ediert wurde.¹⁴ Zur Erstellung der vorliegenden Sopatros-Edition zog PATILLON zusätzlich zu *M* auch den einzigen indirekten Textzeugen heran, den Cod. Parisinus gr. 2923 (278 fol., Sigle *P* bei PATILLON und Sigle *Py* in der Hermogenes-

13. CHRISTIANUS WALZ (ed.), *Rhetores Graeci ex codicibus Florentinis, Mediolanensibus, Monacensibus, Neapolitanis, Parisiensibus, Romanis, Venetis, Taurinensibus et Vindobonensibus emendatores et auctores edidit*, Vol V. Stuttgartiae – Tubingae – Londini – Lutetiae 1833, S. 1–211.

14. Für die genauen bibliographischen Angaben siehe Anm. 1.

Edition von HUGO RABE¹⁵), ebenfalls in das 11. Jahrhundert datiert und in der Bibliothèque Nationale de France verwahrt. Diese Handschrift enthält eine Kompilation von Hermogenes-Kommentaren des Syrianos, Sopatros und Marcellinus aus dem 5. Jahrhundert, bietet aber nicht den in *M* enthaltenen Gesamttext des Sopatros, sondern eine Auswahl einzelner Kernpassagen. Die ausgewählten Textpassagen entstammen laut PATILLON nicht dem ursprünglichen, aus *M* bekannten Sopatros-Text, sondern einer bereits redigierten Fassung. Um die beiden Entstehungsstufen zu unterscheiden, bezeichnet PATILLON daher den Autor des Sopatros-Textes in der Kompilation *P* als Pseudo-Sopatros. Die Handschrift *P* ist am Ende des Textes verstümmelt und fol. 1 durch eine zweite Hand im 15. Jahrhundert ergänzt. Im 15. und 16. Jahrhundert wurden zudem mehrere Kopien von *P* erstellt. Zur Erstellung der Textedition konsultierte PATILLON außerdem die Emendationsvorschläge, die MALCOLM HEATH am Text von Walz vornahm,¹⁶ sowie nicht publizierte Vorarbeiten zum Sopatros-Text von RUI MIGUEL DE OLIVEIRA DUARTE.

Im textkritischen Apparat belegt PATILLON die Konzeption des edierten Textes. Die einzelnen Einträge im Apparat sind nach der Paragraphengliederung des griechischen Textes geordnet. Zusätzlich zum textkritischen Apparat findet sich auch ein Quellenapparat mit Stellenverweisen, insbesondere auf Rhetoren der klassischen griechischen Antike. PATILLON nimmt im Apparat kritische Vergleiche der Textzeugen *M* und *P* vor, bezieht Lesarten von HEATH und DUARTE ein, dokumentiert seine eigenen Textemendationen, verweist auch auf die Hermogenes-Edition von RABE und macht so seine eigene Textarbeit nachvollziehbar. Er zeigt auch die von WALZ oftmals stillschweigend vorgenommenen Textänderungen an, etwa durch Vermerke wie „tacite Walz“, und übernimmt teils auch WALZsche Textvorschläge. Eine Kollationierung mit der Edition von WALZ wird durch die am Seitenrand des *Les Belles Lettres*-Bandes eingefügte Kapitelzählung der WALZ-Ausgabe erleichtert.

Eine Verbesserung des Sopatros-Textes erreicht PATILLON außerdem durch den Abgleich mit Textzeugnissen anderer Quellenautoren, die von Sopatros zitiert werden, insbesondere mit griechischen Rhetoren wie Demosthenes, Aischines oder Hermogenes selbst. So übernahm PATILLON beispielswei-

15. Siehe Anm. 12.

16. MALCOLM HEATH, *Porphyry's rhetoric. Text and translations*. Leeds International Classical Studies 1.5 (2002) S. 1–38, hier: S. 3–6 und MALCOLM HEATH, *Metalepsis, paragraphe and the scholia to Hermogenes*. Leeds International Classical Studies, 2.2 (2003) S. 1–91, hier: S. 47–50.

se in seiner Anmerkung im kritischen Apparat zur Stelle 3.1.2 auf S. 108 die korrekte Lesart des Hermogenes-Zitats aus dem Hermogenes-Text in seine Sopatros-Edition und emendierte so den Text von M, der hier eine schlechtere Lesart bietet. In gleicher Weise verfährt er etwa auf S. 111 im Apparat zur Stelle II 4, 2, 1.

Besonders verdienstvoll ist die französische Übersetzung PATILLONS, welche die erste Übersetzung in eine moderne Sprache darstellt und den Sopatros-Text, der einen hohen Grad an theoretisch-technischen Inhalten bietet, leichter zugänglich macht.

Die sprachlichen Erläuterungen und inhaltlichen Kommentare sind sowohl in den Fußnoten zur französischen Übersetzung als auch in den kommentierenden Bemerkungen (*Notes complémentaires*, S. 263–298) im Anschluss an die Textedition zu finden. In den laufenden Fußnoten zur Übersetzung sind Querverweise auf andere Textstellen innerhalb der Edition, Angaben zu Quellenzitaten und Vergleichsstellen aus anderen griechischen Autoren, Erläuterungen zu Inhalt und Kontext der jeweils besprochenen Textstelle sowie weiterführende Sekundärliteratur vermerkt. Die Einträge im eigentlichen Kommentarteil folgen der Paginierung der Textedition. Hier nimmt PATILLON insbesondere eine Gegenüberstellung der Aussagen des Hermogenes mit den kritischen Anmerkungen durch Sopatros vor und arbeitet den eigenständigen Beitrag des Sopatros zur rhetorischen Theorie heraus. Durch Verweise auf klassische Rhetoren wie Demosthenes oder Aischines erfolgt eine Einbettung des Sopatros und seines Werkes in die größere rhetorische Tradition.

Als einziger Mangel der vorliegenden Edition ist das Fehlen einer übersichtlichen Bibliographie zu Sopatros und verwandten Autoren anzumerken. Sämtliche bibliographischen Angaben finden sich ausschließlich verteilt in den Fußnoten.

Durch die Verortung des Textes innerhalb des Schriftencorpus des Sopatros und Pseudo-Sopatros sowie der spätantiken Rhetorik und Rhetoriktheorie demonstriert MICHEL PATILLON, an welcher wichtiger Scharnierstelle der Hermogenes-Tradition und der Geschichte der rhetorischen Theorie sich Sopatros befindet. Die umsichtige Textkonzeption und -kritik, die Kommentierung sowie die Erstübersetzung in eine moderne Sprache machen diesen griechischen Text nicht nur einem erweiterten Publikum zugänglich, sondern legen ein solides Fundament für die weiterführende Beschäftigung mit der rhetorischen Tradition der Antike und Spätantike wie auch mit mittelalterlichen Konzepten und Spielarten der Rhetorik in der byzantinischen Literatur.

Keywords

Sopatros; reception of Hermogenes; late antique rhetoric; rhetorical theory; text edition